SENATE SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18

Proceedings of the Standing Senate Committee on

SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Chair:
The Honourable ART EGGLETON, P.C.

Monday, April 16, 2018
Wednesday, April 18, 2018
Thursday, April 19, 2018

Issue No. 40

Third, fourth and fifth meetings:

Bill C-45, An Act respecting cannabis and to amend the Controlled Drugsand Substances Act, the Criminal Code and other Acts

WITNESSES:
(*See back cover*)

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018

Délibérations du Comité sénatorial permanent des

AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Président :
L'honorable ART EGGLETON, C.P.

Le lundi 16 avril 2018
Le mercredi 18 avril 2018
Le jeudi 19 avril 2018

Fascicule nº 40

Troisième, quatrième et cinquième réunions :

Projet de loi C-45, Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementantcertaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois

TÉMOINS :
(*Voir à l'endos*)

53937-53951-53961

STANDING SENATE COMMITTEE ON SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Honourable Art Eggleton, P.C., *Chair*

The Honourable Chantal Petitclerc, *Deputy Chair*

The Honourable Judith Seidman, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Bernard
Campbell
* Day
(or Mercer)
* Harder, P.C.
(or Bellemare)
(or Mitchell)
Manning
Mégie
Mockler
Munson
Omidvar
Poirier
* Smith
(or Martin)
* Woo
(or Saint-Germain)

*Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5 and to the order of the Senate of November 7, 2017, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Raine (*April 19, 2018*).

The Honourable Senator Mockler replaced the Honourable Senator Doyle (*April 19, 2018*).

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Galvez (*April 19, 2018*).

The Honourable Senator Doyle replaced the Honourable Senator Marshall (*April 19, 2018*).

The Honourable Senator Raine replaced the Honourable Senator Martin (*April 19, 2018*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Raine (*April 18, 2018*).

The Honourable Senator Marshall replaced the Honourable Senator Doyle (*April 18, 2018*).

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Bernard (*April 17, 2018*).

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator McIntyre (*April 17, 2018*).

The Honourable Senator Doyle replaced the Honourable Senator Unger (*April 17, 2018*).

The Honourable Senator Campbell replaced the Honourable Senator Dean (*April 17, 2018*).

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Pratte (*April 17, 2018*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Président : L'honorable Art Eggleton, C.P.

Vice-présidente : L'honorable Chantal Petitclerc

Vice-présidente : L'honorable Judith Seidman

et

Les honorables sénateurs :

Bernard
Campbell
* Day
(ou Mercer)
* Harder, C.P.
(ou Bellemare)
(ou Mitchell)
Manning
Mégie
Mockler
Munson
Omidvar
Poirier
* Smith
(ou Martin)
* Woo
(ou Saint-Germain)

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et à l'ordre adopté par le Sénat le 7 novembre 2017, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Raine (*le 19 avril 2018*).

L'honorable sénateur Mockler a remplacé l'honorable sénateur Doyle (*le 19 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 19 avril 2018*).

L'honorable sénateur Doyle a remplacé l'honorable sénatrice Marshall (*le 19 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Raine a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 19 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Raine (*le 18 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Marshall a remplacé l'honorable sénateur Doyle (*le 18 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Bernard (*le 17 avril 2018*).

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur McIntyre (*le 17 avril 2018*).

L'honorable sénateur Doyle a remplacé l'honorable sénatrice Unger (*le 17 avril 2018*).

L'honorable sénateur Campbell a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 17 avril 2018*).

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénateur Pratte (*le 17 avril 2018*).

Published by the Senate of Canada
Available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat du Canada
Disponible sur internet : http://www.parl.gc.ca

The Honourable Senator McIntyre replaced the Honourable Senator Manning (*April 16, 2018*).

The Honourable Senator Raine replaced the Honourable Senator Martin (*April 16, 2018*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Raine (*April 13, 2018*).

The Honourable Senator Pratte replaced the Honourable Senator Dean (*April 10, 2018*).

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Galvez (*March 29, 2018*).

L'honorable sénateur McIntyre a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 16 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Raine a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 16 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Raine (*le 13 avril 2018*).

L'honorable sénateur Pratte a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 10 avril 2018*).

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 29 mars 2018*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, April 16, 2018
(91)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 2 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Bernard, Eggleton, P.C., McIntyre, Mégie, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier, Pratte, Raine, Seidman and Unger (12).

Other senator present: The Honourable Senator Deacon (1).

In attendance: Shaila Anwar, Deputy Principal Clerk, Senate Committees Directorate; Sonya Norris and Marlisa Tiedemann, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, March 22, 2018, the committee continued its examination of Bill C-45, An Act respecting cannabis and to amend the Controlled Drugs and Substances Act, the Criminal Code and other Acts. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 39.*)

WITNESSES:

Canadian Centre on Substance Use and Addiction:

Amy Porath, Director of Research.

Centre for Addiction and Mental Health:

Dr. Bernard Le Foll, Medical Head.

Non-Smokers' Rights Association:

Melodie Tilson, Director of Policy;

Pippa Beck, Senior Policy Analyst.

As individuals:

Dr. Meldon Kahan, Medical Director, Substance Use Service, Women's College Hospital, Department of Family Medicine, University of Toronto (by video conference);

Dr. Sharon Levy, Medical Director, Adolescent Substance Abuse Program, Boston Children's Hospital; Associate Professor of Pediatrics, Harvard Medical School;

Dr. Harold Kalant, Professor Emeritus, Faculty of Medicine, University of Toronto (by video conference);

David Sweanor, Adjunct Professor, Faculty of Law, University of Ottawa.

The chair made a statement.

Dr. Kalant, Ms. Porath and Dr. Le Foll each made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le lundi 16 avril 2018
(91)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 14 heures, dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Bernard, Eggleton, C.P., McIntyre, Mégie, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier, Pratte, Raine, Seidman et Unger (12).

Autre sénatrice présente : L'honorable sénatrice Deacon (1)

Également présentes : Shaila Anwar, greffière principale adjointe, Direction des comités du Sénat; Sonya Norris et Marlisa Tiedemann, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 22 mars 2018, le comité poursuit son étude du projet de loi C-45, Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule nº 39 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances :

Amy Porath, directrice des recherches.

Centre de toxicomanie et de santé mentale :

Dr Bernard Le Foll, chef médical.

Association pour les droits des non-fumeurs :

Melodie Tilson, directrice des politiques;

Pippa Beck, analyste principale en matière de politiques :

À titre personnel :

Dr Meldon Kahan, directeur médical, Service de toxicomanie, Women's College Hospital, Département de médecine familiale, Université de Toronto (par vidéoconférence);

Dre Sharon Levy, directrice médicale, Programme d'intervention pour adolescents toxicomanes, Boston Children's Hospital; professeure agrégée de pédiatrie, École de médecine de l'Université Harvard;

Dr Harold Kalant, professeur émérite, faculté de médecine, Université de Toronto (par vidéoconférence);

David Sweanor, professeur auxiliaire, faculté de droit, Université d'Ottawa.

Le président ouvre la séance.

Le Dr Kalant, Mme Porath et le Dr Le Foll font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

At 3:32 p.m., the committee suspended.

At 4 p.m., the committee resumed.

Mr. Sweanor, Ms. Beck and Ms. Tilson each made a statement and answered questions.

At 5 p.m., the committee suspended.

At 5:05 p.m., the committee resumed.

Dr. Levy and Dr. Kahan each made a statement and answered questions.

At 6 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, April 18, 2018
(92)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 3:45 p.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Campbell, Eggleton, P.C., Galvez, Manning, Marshall, Martin, Mégie, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier, Raine and Seidman (13).

In attendance: Shaila Anwar, Deputy Principal Clerk, Senate Committees Directorate; Sonya Norris and Marlisa Tiedemann, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, March 22, 2018, the committee continued its examination of Bill C-45, An Act respecting cannabis and to amend the Controlled Drugs and Substances Act, the Criminal Code and other Acts. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 39.*)

WITNESSES:

Canadian Research Initiative on Substance Misuse (CRISM):

Benedikt Fischer, Addiction Chair, Professor, Department of Psychiatry, University of Toronto;

Dr. Didier Jutras-Aswad, Principal Scientist, Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CRCHUM).

As an individual:

Michael R. DeVillaer, Assistant Professor, Peter Boris Centre for Addictions Research, McMaster University.

À 15 h 32, la séance est suspendue.

À 16 heures, la séance reprend.

M. Sweanor, Mme Beck et Mme Tilson font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

À 17 heures, la séance est suspendue.

À 17 h 5, la séance reprend.

La Dre Levy et le Dr Kahan font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

À 18 heures, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 18 avril 2018
(92)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 15 h 45, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Campbell, Eggleton, C.P., Galvez, Manning, Marshall, Martin, Mégie, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier, Raine et Seidman (13).

Également présentes : Shaila Anwar, greffière principale adjointe, Direction des comités du Sénat; Sonya Norris et Marlisa Tiedemann, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 22 mars 2018, le comité poursuit son étude du projet de loi C-45, Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule nº 39 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

Initiative canadienne de recherche sur l'abus de substances (ICRAS) :

Benedikt Fisher, professeur et titulaire de la chaire de recherche sur la toxicomanie, Département de psychiatrie, Université de Toronto;

Dr Didier Jutras-Aswad, scientifique principal, Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CRCHUM).

À titre personnel :

Michael R. DeVillaer, professeur adjoint, Peter Boris Centre for Addictions Research, Université McMaster.

Canadian Medical Association:

Dr. Laurent Marcoux, President;

Dr. Jeff Blackmer, Vice-President, Medical Professionalism.

Canadian Nurses Association:

Karey Shuhendler, Program Lead, Public Policy;

Lynda Balneaves, Registered Nurse and Medical and Non-Medical Cannabis Researcher.

Canadian Psychiatric Association:

Dr. Philip Tibbo, Representative, Professor, Department of Psychiatry, Dalhousie University.

Canadian Academy of Child and Adolescent Psychiatry:

Dr. Robert Milin, Representative, Head, Division of Addiction and Mental Health, Associate Professor, University of Ottawa.

The chair made a statement.

Mr. Fischer, Dr. Jutras-Aswad and Mr. DeVillaer each made a statement and answered questions.

At 4:31 p.m., the committee suspended.

At 5:15 p.m., the committee resumed.

Dr. Marcoux, Ms. Shuhendler, Dr. Tibbo and Dr. Milin each made a statement and, together with Dr. Blackmer and Ms. Balneaves, answered questions.

At 5:36 p.m., the Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Raine as a member of the committee.

At 6:32 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, April 19, 2018
(93)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 10:31 a.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Art Eggleton, P.C., presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Bernard, Campbell, Eggleton, P.C., Manning, Martin, Mégie, Mockler, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier and Seidman (12).

In attendance: Shaila Anwar, Deputy Principal Clerk, Senate Committees Directorate; Sonya Norris and Marlisa Tiedemann, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Association médicale canadienne :

Dr Laurent Marcoux, président;

Dr Jeff Blackmer, vice-président, Professionnalisme médical.

Association des infirmières et infirmiers du Canada :

Karey Shuhendler, responsable de programmes, Politiques publiques;

Lynda Balneaves, infirmière autorisée et chercheuse en cannabis médicinal et non médicinal.

Association des psychiatres du Canada :

Dr Philip Tibbo, représentant, professeur, Département de psychiatrie, Université Dalhousie.

Académie canadienne de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent :

Dr Robert Milin, représentant, chef, Division de la toxicomanie et de la santé mentale, professeur agrégé, Université d'Ottawa.

Le président ouvre la séance.

M. Fischer, Le Dr Jutras-Aswad et M. DeVillaer font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

À 16 h 31, la séance est suspendue.

À 17 h 15, la séance reprend.

Le Dr Marcoux, Mme Shuhendler, le Dr Tibbo et le Dr Millin font chacun un exposé puis, avec le Dr Blackmer et de Mme Balneaves, répondent aux questions.

À 17 h 36, l'honorable sénatrice Martin remplace l'honorable sénatrice Raine à titre de membre du comité.

À 18 h 32, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 19 avril 2018
(93)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 31, dans la salle 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Art Eggleton, C.P. (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Bernard, Campbell, Eggleton, C.P., Manning, Martin, Mégie, Mockler, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier et Seidman (12).

Également présentes : Shaila Anwar, greffière principale adjointe, Direction des comités du Sénat; Sonya Norris et Marlisa Tiedemann, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, March 22, 2018, the committee continued its examination of Bill C-45, An Act respecting cannabis and to amend the Controlled Drugs and Substances Act, the Criminal Code and other Acts. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 39.*)

WITNESSES:

Canadian Public Health Association:

Ian Culbert, Executive Director.

City of Toronto Health Unit:

Dr. Eileen de Villa, Medical Officer of Health (by video conference);

Sudha Sabanadesan, Policy Development Officer (by video conference).

College of Family Physicians of Canada:

Dr. Christine Campbell, Family Medicine Resident.

Association pour la santé publique du Québec:

Lucie Granger, Executive Director.

Rideauwood Addiction and Family Services:

Marion Wright, Executive Director;

Andrew Mendes, Director of Operations.

Pan-Canadian Joint Consortium for School Health:

Katherine Eberl Kelly, Executive Director.

Canadian School Boards Association:

Josh Watt, Representative, Executive Director, Manitoba School Board Association.

The chair made a statement.

Mr. Culbert, Dr. de Villa, Dr. Campbell and Ms. Granger each made a statement and, together with Ms. Sabanadesan, answered questions.

At 12 p.m., the committee suspended.

At 12:04 p.m., the committee resumed.

Ms. Wright, Ms. Kelly and Mr. Watt each made a statement and, together with Mr. Mendes, answered questions.

At 1 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 22 mars 2018, le comité poursuit son étude du projet de loi C-45, Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule nº 39 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

Association canadienne de santé publique :

Ian Culbert, directeur général.

Unité de santé publique de la Ville de Toronto :

Dre Eileen de Villa, médecin-hygiéniste (par vidéoconférence);

Sudha Sabanadesan, agente d'élaboration des politiques (par vidéoconférence).

Collège des médecins de famille du Canada :

Dre Christine Campbell, résidente en médecine familiale.

Association pour la santé publique du Québec :

Lucie Granger, directrice générale.

Rideauwood Addiction and Family Services :

Marion Wright, directrice générale;

Andrew Mendes, directeur des opérations.

Consortium conjoint pancanadien pour les écoles en santé :

Katherine Eberl Kelly, directrice générale.

Association canadienne des commissions/conseils scolaires :

Josh Watt, représentant, directeur général, Association manitobaine des commissions/conseils scolaires.

Le président ouvre la séance.

M. Culbert, la Dre de Villa, la Dre Campbell et Mme Granger font chacun un exposé puis, avec Mme Sabanadesan, répondent aux questions.

À midi, la séance est suspendue.

À 12 h 4, la séance reprend.

Mme Wright, Mme Kelly et M. Watt font chacun un exposé puis, avec M. Mendes, répondent aux questions.

À 13 heures, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière du comité par intérim,

Mireille Aubé

Acting Clerk of the Committee

Canadian Psychiatric Association:

Dr. Philip Tibbo, Representative, Professor, Department of Psychiatry, Dalhousie University.

Canadian Academy of Child and Adolescent Psychiatry:

Dr. Robert Milin, Representative, Head, Division of Addiction and Mental Health, Associate Professor, University of Ottawa.

Thursday, April 19, 2018

Canadian Public Health Association:

Ian Culbert, Executive Director.

City of Toronto Health Unit:

Dr. Eileen de Villa, Medical Officer of Health (by video conference);

Sudha Sabanadesan, Policy Development Officer (by video conference).

College of Family Physicians of Canada:

Dr. Christine Campbell, Family Medicine Resident.

Association pour la santé publique du Québec:

Lucie Granger, Executive Director.

Rideauwood Addiction and Family Services:

Marion Wright, Executive Director;

Andrew Mendes, Director of Operations.

Pan-Canadian Joint Consortium for School Health:

Katherine Eberl Kelly, Executive Director.

Canadian School Boards Association:

Josh Watt, Representative, Executive Director, Manitoba School Board Association.

Association des psychiatres du Canada :

Dr Philip Tibbo, représentant, professeur, Département de psychiatrie, Université Dalhousie.

Académie canadienne de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent :

Dr Robert Milin, représentant, chef, Division de la toxicomanie et de la santé mentale, professeur agrégé, Université d'Ottawa.

Le jeudi 19 avril 2018

Association canadienne de santé publique :

Ian Culbert, directeur général.

Unité de santé publique de la Ville de Toronto :

Dre Eileen de Villa, médecin-hygiéniste (par vidéoconférence);

Sudha Sabanadesan, agente d'élaboration des politiques (par vidéoconférence).

Collège des médecins de famille du Canada :

Dre Christine Campbell, résidente en médecine familiale.

Association pour la santé publique du Québec :

Lucie Granger, directrice générale.

Rideauwood Addiction and Family Services :

Marion Wright, directrice générale;

Andrew Mendes, Directeur des opérations.

Consortium conjoint pancanadien pour les écoles en santé :

Katherine Eberl Kelly, directrice générale.

Association canadienne des commissions/conseils scolaires :

Josh Watt, représentant, directeur général, Association manitobaine des commissions/conseils scolaires.

WITNESSES

Monday, April 16, 2018

Canadian Centre on Substance Use and Addiction:

Amy Porath, Director of Research.

As individuals:

Dr. Harold Kalant, Professor Emeritus, Faculty of Medicine, University of Toronto (by video conference);

David Sweanor, Adjunct Professor, Faculty of Law, University of Ottawa;

Dr. Meldon Kahan, Medical Director, Substance Use Service, Women's College Hospital, Department of Family Medicine, University of Toronto (by video conference);

Dr. Sharon Levy, Medical Director, Adolescent Substance Abuse Program, Boston Children's Hospital; Associate Professor of Pediatrics, Harvard Medical School.

Centre for Addiction and Mental Health:

Dr. Bernard Le Foll, Medical Head.

Non-Smokers' Rights Association:

Melodie Tilson, Director of Policy;

Pippa Beck, Senior Policy Analyst.

Wednesday, April 18, 2018

Canadian Research Initiative on Substance Misuse (CRISM):

Benedikt Fischer, Addiction Chair, Professor, Department of Psychiatry, University of Toronto;

Dr. Didier Jutras-Aswad, Principal Scientist, Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CRCHUM).

As an individual:

Michael R. DeVillaer, Assistant Professor, Peter Boris Centre for Addictions Research, McMaster University.

Canadian Medical Association:

Dr. Laurent Marcoux, President;

Dr. Jeff Blackmer, Vice-President, Medical Professionalism.

Canadian Nurses Association:

Karey Shuhendler, Program Lead, Public Policy;

Lynda Balneaves, Registered Nurse and Medical and Non-Medical Cannabis Researcher.

(*Continued on previous page.*)

TÉMOINS

Le lundi 16 avril 2018

Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances:

Amy Porath, directrice des recherches.

À titre personnel :

Dr Harold Kalant, professeur émérite, faculté de médecine, Université de Toronto (par vidéoconférence);

David Sweanor, professeur auxiliaire, faculté de droit, Université d'Ottawa;

Dr Meldon Kahan, directeur médical, Service de toxicomanie, Women's College Hospital, Département de médecine familiale, Université de Toronto (par vidéoconférence);

Dre Sharon Levy, directrice médicale, Programme d'intervention pour adolescents toxicomanes, Boston Children's Hospital; professeure agrégée de pédiatrie, École de médecine de l'Université Harvard.

Centre de toxicomanie et de santé mentale :

Dr Bernard Le Foll, chef médical.

Association pour les droits des non-fumeurs :

Melodie Tilson, directrice des politiques;

Pippa Beck, analyste principale en matière de politiques.

Le mercredi 18 avril 2018

Initiative canadienne de recherche sur l'abus de substances (ICRAS) :

Benedikt Fischer, professeur et titulaire de la chaire de recherche sur la toxicomanie, Département de psychiatrie, Université de Toronto;

Dr Didier Jutras-Aswad, scientifique principal, Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CRCHUM).

À titre personnel :

Michael R. DeVillaer, professeur adjoint, Peter Boris Centre for Addictions Research, Université McMaster.

Association médicale canadienne :

Dr Laurent Marcoux, président;

Dr Jeff Blackmer, vice-président, Professionnalisme médical.

Association des infirmières et infirmiers du Canada :

Karey Shuhendler, responsable de programme, Politiques publiques;

Lynda Balneaves, infirmière autorisée et chercheuse en cannabis médicinal et non médicinal.

(*Suite à la page précédente.*)